

SARASATE

OP. 20

Zigeunerweisen

Airs Bohémiens Aires gitanos Gipsy Airs

Violino & Piano



N. SIMROCK, LEIPZIG

Zigeunerweisen

Airs Bohémiens / Aires gitanes / Gipsy Airs

Pablo de Sarasate, Op. 20

Rev. von Leopold Weninger

Moderato

Violino (Violoncello)

Piano

ff *mf* *pp* *f* *fp* *pp* *pizz.*

(con Ped.)

A

B

Lento

a. rco. *f con molto passione* *rall.*

ten. ten. ten. ten.

p ten. ten. ten. ten. rall.

p *rit.* *pp* *f ritenuto espressivo*

pp *mf ritenuto espressivo*

rit. *tr* *tr* *tr*

*(Ped. * Ped. * Ped. *)*

dim. *rit.* *string.* *pp* *f* *a tempo*

senza Ped. *pp* *ten. ten.* *ten. ten.*

rit. *pp* *ad libitum* *rit.* *veloce* *molto riten.*

rit.

8

pp *glissando* *riten.*

This system contains the first two staves of music. The upper staff begins with a piano (*pp*) dynamic and a *glissando* marking. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The lower staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

8

dim *rit.* **E** *a tempo* *ten.* *ten.*

colla parte *pp* *ten.* *ten.*

This system contains the next two staves. It features a *dim* (diminuendo) marking in the upper staff, followed by a *rit.* (ritardando) and a boxed section labeled **E** marked *a tempo*. The lower staff includes *colla parte* markings and *ten.* (tension) markings. Dynamics include *pp* and *f*.

rit. *a tempo* *pp* *pp*

This system contains two staves. The upper staff has *rit.* and *a tempo* markings. The lower staff has *pp* markings. There are some handwritten annotations below the staves, including a circled '2' and an asterisk.

F

ten. *ten.* *ten.* *ten.* *rit.* *rit.*

This system contains two staves. It begins with a boxed section labeled **F**. The upper staff has *rit.* markings. The lower staff has *ten.* (tension) markings. Dynamics include *pp*.

G *a tempo*

p *f* *ten.* *ten.*

pp *f* *rit.* *misurato* *ten.* *ten.*

(Ped. *)

H *a tempo*

pp *ten.* *ten.* *rit.* *gliss.* *pp*

(Ped. *)

colla parte

rit.

Un poco più lento

*)
con sordino*molto espressivo**(espressivo)**pp**(con Ped.)**(poco marcato)**pp**pp**ppp**pp**ritard. a tempo**(poco rit.)**ritard.**ppp**) Melodie von Scentirmay Elemir dala mit
güttiger Erlaubnis des Komponisten benutztMélodie de Elemer Szentirmay employée
avec l'autorisation du CompositeurMelody by Elemer Szentirmay used with
the Composer's permission

Allegro molto vivace

ff

ff

mf

p (leggiero)

(2a *)

p

(2a *)

A

f

p (leggierissimo)

(2a *)

B

p

(poco marcato)

C pizz. pizz. pizz. arco

2. 2. f p

pizz. arco

3. f p

3.

poco più pp

1. 2.

poco più pp 1. 2. 1. 2.

D

E

12.

arco

f (tre corde) *p*

8

F

f animato

f animato *p*

arco

8

più animato

più animato

8

pizz.

(cresc. -) *(f)*

Zigeunerweisen

Airs Bohémiens / Aires gitanes / Gipsy Airs

VIOLINO

Pablo de Sarasate, Op.20

Rev. von Leopold Weninger

Moderato

Solo

The musical score for the Moderato section includes the following elements:

- Staff 1:** Starts with a *ff* dynamic and a *Tutti* marking. It features a series of eighth notes and a trill.
- Staff 2:** Contains a long slur over a series of notes, followed by a trill and a *IV* fingering.
- Staff 3:** Features a section labeled **A** with a *f* dynamic and various fingering numbers (1, 2, 4).
- Staff 4:** Continues with complex fingering (IV, 6, IV, 3, 3) and a trill.
- Staff 5:** Includes a section labeled **B** with a *pizz.* marking and a trill.
- Staff 6:** Starts with *Lento* and *con molto passione*. It includes *arco* markings, a *II* fingering, and a *rall.* marking.
- Staff 7:** Features a long slur, a *p* dynamic, and a *rit.* marking, ending with a *pp* dynamic.

Es ist nicht gut möglich, die Art und Weise der Ausführung dieses Stückes genau vorzuschreiben. Dasselbe soll ganz frei wiedergegeben werden, um dem Charakter einer improvisierten Zigeunermusik möglichst nahe zu kommen.

Il est impossible d'indiquer exactement l'interprétation de ce morceau. Il doit être exécuté très librement presque ad libitum, selon l'individualité de chacun, en se rapprochant toutefois le plus possible de la manière des .. Zigeuner."

It is impossible to indicate exactly the interpretation of this work. It must be performed in an independent way, nearly „ad libitum“ in order to obtain the character of a Gipsy improvisation.

C *f* *ritenuto espressivo* II.

gliss... *rit.* *string.* *rit.* *pp* III

a tempo **D** *f* *rit.* *ad libitum.* *rit.* *pp*

veloce *molto riten.* *pp* *glissando*

8 riten. *dim.* *gliss.* II.

8 *rit.* **E** *a tempo* *f* II *pp*

a tempo *f*

F II I III

rit. *(legg.)* *rit.* *p.*

G *a tempo* *f* *pp*

rit. *f* *ben misurato* (II III IV) *f*

f *a tempo* *rit.* *gliss.*

rit. *f* *III*

Un poco più lento *pp* *p* *con sord.* *molto espressivo* *II*

pp *II* *I* *pp* *II* *ppp* *II* *riten.*

pp *ritard.*

a tempo *(poco rit.)*

Allegro molto vivace

senza sord.

The score is written for a violin in 2/4 time. It begins with a forte (*ff*) dynamic and a 'senza sord.' (without mutes) instruction. The music features a series of sixteenth-note patterns, often with slurs and accents. There are several marked sections: Section A (measures 14-17), Section B (measures 24-27), and Section C (measures 34-37). Section C includes a transition from pizzicato (*pizz.*) to arco. The score concludes with a *poco più pp* (a little more piano) instruction. Fingerings and bowings are indicated throughout the piece.

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a boxed letter 'D' and contains a sequence of notes with fingerings (2, 1, 3) and a double bar line with 'II' below it. The second staff continues with similar notation and fingerings (1, 1, 2, 1, 2, 1, 0). The third staff features a boxed letter 'E' and includes the instruction 'arco' above the staff. The fourth staff has 'IV' below it and includes 'pizz.' and 'arco' markings. The fifth staff has 'IV' below it and includes 'arco' and '2 4' markings. The sixth staff has 'F' in a box and includes 'f animato' below it. The seventh staff has '8' above it and includes 'arco+' and 'più animato' below it. The eighth staff has '8' above it. The ninth staff has '8' above it and includes 'pizz.' and 'ff' markings. The tenth staff has 'cresc.' below it.

*) Anmerkung des Herausgebers: event. bei Repet. statt Bogen Pizz

*) Note de l'éditeur: Dans la reprise, le cas échéant, pizzicato au lieu de liaison

*) Editor's Note: In repeating, if required, play pizzicato instead of binding